

# SCHAEFFLER

**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

USI-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

21506968

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

18.05.2022

FREI/  
Free

Unfrei/  
Not Free

Waggon/  
Rail

Spediteur/  
Carrier

Frachtg./  
Freight

Fahrz. fremd/  
Other Vehicle

Rechnung/Invoice

Expreß/  
Express

Fahrz. eigen/  
Own Vehicle

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./  
Supplier No.

USI-Id-Nr.:

IncoTerms

EXW SCHWEINFURT

91001509

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

10 Ihre Zeichen /  
Your Reference

15 Zusatzdaten/  
Additional Data

12 Uns./Abt./  
Our Department

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./  
Receiver No.

16 Auftrags-Nr./  
Order No.

550003885401

411

PJSFAH-PLL5  
Vital Mihály

+3652581214

24466

198916

19 Versandart/  
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
LKW / Normal

20 Frei/  
Free

23/24  
Brutto/  
Gross

Gesamtwicht/Total Weight

984,0 KG

Unfrei/  
Not Free

X

Netto/Net

748,8 KG

21 Verpackung/  
Packing

6 x 0000SON, 6 x TBA-500274, 96 x KLT 4314

22 Versandzeichen/  
Shipping Number

26 Abladestelle  
Receiving Location

57469354

14248

25  
Versand-  
anschrift/  
Shipping  
Address

180315785 - SMP79104

785147

27 Nr./No.

28 Teile-Nr des Empfängers /  
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack  
Description / Part No. / Pack

30 Menge /  
Quantity

31 ME /  
Qty Unit

Lieferung/Delivery  
Handling Unit

001

9000112973

F-604633.LTR1-H84#S

7.488

ST

21506968/10

Outer ring

083465960-4350-10

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 7488

875079119

Quantità effettiva:

875079149

Tipo Imballaggio:

875079218

Quantità Imballi:

875079266

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

875079177

Data controllo: 23/05/22

875079194

Firma

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos  
550003885401

Charge / Batch  
0051375617

Chargenmenge / Quantity  
7.488 ST

Ursprungsland / Country of origin  
Ungarn

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                                     | Verp.-Bezeichnung | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 1  | 875079119 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S |                   | Anzahl: 1248 ST |
| 2  | 875079149 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S |                   | Anzahl: 1248 ST |
| 3  | 875079218 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S |                   | Anzahl: 1248 ST |
| 4  | 875079266 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

21506968

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

18.05.2022

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|-----------------|
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 5  | 875079177 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 6  | 875079194 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |

## Leihgutverwaltung

|        |                                        |                |            |
|--------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 6,000  | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 6,000  | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |
| 96,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004452 vom 18.05.2022



Ludwigsburg, 19.05.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES<br>AG & Co. KG<br>Georg Schäfer Strasse 30<br>97421 Schweinfurt                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                              |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien<br><b>Datum / Date</b> 23.05.2022<br><b>Zeit / Temps</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> Schweinfurt<br><b>Land / Pays</b> Deutschland<br><b>Datum / Date</b> 18.05.2022<br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                     | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                 | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                     | 21506961                                 | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                            | 11.810                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                     | 21506968                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                     | 21507005                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                     | 21506985                                 | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                     | 21501663                                 | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>52,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | <b>11.810,00</b>                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                 |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                   | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>22 Benutzer Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>27 Gut 22-004452 empfangen am</b> Datum / Date<br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES</b><br>D-97421 Schweinfurt<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                            |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | <b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>23 MAI 2022</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 804 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604